ABENDUALDIKO IV. DOMEKEA (B)

SARRERAKO OHARRA

Egun on, Jaunaren Egunean, Eukaristia ospatzera etorri zareen guztioi.

Abendu aldiko azken domeka honetan, gabonetako atarian aurkitzen gara. Itxaropenaren Ama Birjinea dan Mariagan jarriko doguz begiak. Berak erakutsiko deusku Jaungoikoari ADI egoten eta Haren nahia egiten. Mariaren "baietzari" esker, Jainkoak bere bizilekua jarri eban gure artean. Jarri gaitezan gu salbatzera datorren UMEAREN ZAIN.

Estamos a las puertas de la Navidad. Tiempo de encuentro. El diálogo del ángel y María es un diálogo que pone de relieve el encuentro en profundidad, un encuentro que crea espacio donde va a reposar y encarnarse la Palabra que todo lo creó.

Jesus umearen zain, Andra Mariarekin bat egin dagigun.

ABESTIA:

Aingeru batek Mariari, dinotso: "Graziz betea
Jaungoikoaren Semeari, emon deutsazu sortzea.
Goiz arrats eta eguerditan, Ama goresten zaitugu
aingeruaren hitzak eurak, guk ere esaten ditugu.

ABADEAREN AGURRA

Gu salbatzera datorren jauna izan bedi zuekin.

OTOITZA, KOROAREN LAUGARREN KANDELEA BIZTEN DANERAKO

Prestatu dagigun gure bihotza Gabonetarako, Abenduko koroaren laugarren kandelea biztuz.

Laugarren kandelea bizten dan bitartean (gainerako hirurak aurretik biztuta egongo dira),

Ototiz hau egingo da:

Señor, al encender esta cuarta vela, pensamos en María, tu madre.

Nadie te esperó con más ansia y amor.
Nadie te recibió con más alegría.
También nosotros queremos prepararnos así:
En la fe, en la solidaridad, y en el trabajo de cada día.
¡Ven pronto, Señor. Ven a salvarnos!

HITZAREN LITURGIA

2 Sm 7, 1-5. 8b-11. 14a. 16:

Dabidek etxe bat eregi nahi deutso Jaungoikoari. Jaungoikoa bere alde euki nahi dau. Baina Jaungoikoak jauretxe biziak gura ditu. Gizadia da Biziaren Jainkoaren jauretxea.

Dios no se deja encerrar en ningún lugar, por muy sagrado que sea. Dios quiere "piedras vivas", creyentes que den testimonio de su amor.

Erantzun-Salmoa: 88. Salmoa

Jainkoak, gizon-emakumeei dautsen maitasuna, abestuko dogu salmo honetan. Jesus da Aitaren maitasunaren ezaugarria.

El salmista lleno de gratitud, canta la misericordia y el amor del Señor.

"Jauna, zure maitasuna abestuko dot..."

Cantaré eternamente las misericordias del Señor,
anunciaré tu fidelidad por todas las edades.
Porque dije: Tu misericordia es un edificio eterno,
más que el cielo has afianzado tu fidelidad». R.

«Sellé una alianza con mi elegido,
jurando a David, mi siervo:
"Te fundaré un linaje perpetuo,
edificaré tu trono para todas las edades"». R.

Él me invocará: «Tú eres mi padre,
mi Dios, mi Roca salvadora».
Le mantendré eternamente mi favor,
y mi alianza con él será estable. R.

Erm 16, 25-27:

San Paulok gogoratuko deusku Jaungoikoaren ezkutuko misterioa Jesusegan agertu jakula.

San Pablo nos invita a la alegría y a la alabanza.

Lk 1, 26-38:

María se muestra como la servidora de Dios. De ella nacerá aquel que viene como servidor de la humanidad.

Mariagan ipiniko dau Jaungoikoak gizakien artean eregiko dauan benetako jauretxearen lehenengo harria. Zerua lurrera hurreratuko da.

"Aleluia" abestuz gertatu gaitezan Barri Ona entzuteko

Homili amaieran EZAUGARRIA

(Komeni da monizinoan asteroko ezaugarria aipatzea eta jarri ezaugarria altara aurrean)

Monizinoa: Gaur, beste pausu bat Jaunaren jaiotza prestatzen. Sehaskan, almohadea jarriko dogu.

(Sehaskan almohadea eta inguruan "UMEAREN ZAIN" kartela)

UMEAREN ZAIN

Pensamos en los últimos momentos de espera de la Virgen. ¿Qué será para una madre esa espera tan importante en su vida?

María, ayúdanos en esta espera, queremos acoger al Salvador, pero estamos a muchas cosas y nos despistamos. Que podamos rumiar lo que significa para toda la humanidad el nacimiento de Jesús, el que nos salva, el que llena de sentido nuestra vida.

Una vez más repetimos: VEN SEÑOR JESÚS!

JAINKO HERRIAREN OTOITZA

Bat egin dagigun otoitzean, Jaungoikoaren Semeak gizateria osoaren bidea barriztatu dagian. Oihukatu dagigun ZATOZ, JESUS, JAUNA!

—Eleizearen alde. Maria bere itzalaz babestu eban Espiritu Santuak, zuhur mantendu dagiala eta Jesusen

bidetik kristau alkartea bideratu dagiala. Egin dagigun otoitz

—Por los pueblos en guerra, especialmente les recordamos en esta oración a Ucrania, Palestina, Israel. Que en esta Navidad, el Dios de la paz, haga renacer en sus corazones el deseo y voluntad para la búsqueda a la solución del conflicto. Egin dagigun otoitz

—Por todas las personas que están esperando una visita: en las residencias, en las cárceles, en sus casas, personas que se sienten solas y marginadas, puedan percibir la cercanía de cuantas se animan a compartir un poco de cariño y calor humano. Egin dagigun otoitz

—Gu guztion alde. Jaunak eskuzabaltasunez eta maitasunez bete gaizala, eta behartsuenen artean haragitu gaitezan, horrela, egun guztiak Gabon bihurtu daiguzan. Egin dagigun otoitz

Zatoz, Jauna, eta emon zure kontsolamendua nahigabetuei, zure indarra jarraitu gura deutsugunoi, zure argia ezagutzen ez zaituenei eta bihotz barria euren egoismoan itxita bizi diranei. Errege bizi zara-ta gizaldi eta gizaldi guztietan.

JAUNARTZEAN

Zatoz, Jauna, zatoz lurrera zure herri hau salbatzera.

> [1] *Bakea ta justizia bialdu mundura, Jauna;*
> *zure jaiotzak gugana bekar poza, zoriona.*
>
> [2] *Okerretatik zuzendu, gaitz bideetatik aldendu,*
> *gure kateak apurtu, bide ilunak argitu.*
>
> [3] *Gorroto-bideetatik aldendu gagizuz, Jauna;*
> *alkar parkatu dagigun emoiguzu maitasuna.*

AZKEN AGURRA

Mariagaz bat eginda, amaitu daigun Gabonetarako prestakizuna. Jaunaren mirabeak lagundu deiskula behartsuenen zerbitzuan bizi izaten, eta Jaungoikoaren Berbea onartzen.

Dios vive en medio de nosotros. Él es la plenitud de la felicidad en medio de nosotros. Que sepamos hacer llegar esa felicidad a los corazones de nuestros hermanos más olvidados y necesitados.

AZKENEAN

Alaitasuna lurrean: badator egunsentia.
Alaitasuna lurrean: gu salbatzera dator Jainkoa.
Jainko zuzen, zintzo, gutaz, arren, erruki;
agindu zendun Salbatzailea zure seme-alabori, arren, bidali.

Domingo 4º de Adviento
Ciclo B

PRIMERA LECTURA

El reino de David durará por siempre en la presencia del Señor

Lectura del segundo libro de Samuel 7, 1-5. 8b-12. 14a. 16

Cuando el rey David se estableció en su palacio, y el Señor le dio la paz con todos los enemigos que le rodeaban, el rey dijo al profeta Natán:

—«Mira, yo estoy viviendo en casa de cedro, mientras el arca del Señor vive en una tienda».

Natán respondió al rey:

—«Ve y haz cuanto piensas, pues el Señor está contigo».

Pero aquella noche recibió Natán la siguiente palabra del Señor:

—«Ve y dile a mi siervo David: "Así dice el Señor: ¿Eres tú quien me va a construir una casa para que habite en ella?

Yo te saqué de los apriscos, de andar tras las ovejas, para que fueras jefe de mi pueblo Israel. Yo estaré contigo en todas tus empresas, acabaré con tus enemigos, te haré famoso como a los más famosos de la tierra. Daré un puesto a Israel, mi pueblo: lo plantaré para que viva en él sin sobresaltos, y en adelante no permitiré que los malvados lo aflijan como antes, cuando nombré jueces para gobernar a mi pueblo Israel.

Te pondré en paz con todos tus enemigos, y, además, el Señor te comunica que te dará una dinastía. Y, cuando tus días se hayan cumplido y te acuestes con tus padres, afirmaré después de ti la descendencia que saldrá de tus entrañas, y consolidaré su realeza. Yo seré para él padre, y él será para mí hijo. Tu casa y tu reino durarán por siempre en mi presencia; tu trono permanecerá por siempre"».

Palabra de Dios.

Salmo responsorial: Salmo 88, 2-3. 4-5. 27 y 29 (R.: cf 2a)

R. Cantaré eternamente tus misericordias, Señor.

Cantaré eternamente las misericordias del Señor,
anunciaré tu fidelidad por todas las edades.
Porque dije: Tu misericordia es un edificio eterno,
más que el cielo has afianzado tu fidelidad». R.

«Sellé una alianza con mi elegido,
jurando a David, mi siervo:
"Te fundaré un linaje perpetuo,
edificaré tu trono para todas las edades"». R.

Él me invocará: «Tú eres mi padre,
mi Dios, mi Roca salvadora».
Le mantendré eternamente mi favor,
y mi alianza con él será estable. R.

SEGUNDA LECTURA

El misterio, mantenido en secreto durante siglos, ahora se ha manifestado

Lectura de la carta del apóstol san Pablo a los Romanos 16, 25-27

Hermanos:

Al que puede fortaleceros según el Evangelio que yo proclamo, predicando a Cristo Jesús, revelación del misterio mantenido en secreto durante siglos eternos y manifestado ahora en los escritos proféticos, dado a conocer por decreto del Dios eterno, para traer a todas las naciones a la obediencia de la fe al Dios, único sabio, por Jesucristo, la gloria por los siglos de los siglos. Amén.

Palabra de Dios.

Aleluya Lc 1, 38

Aquí está la esclava del Señor;
hágase en mí según tu palabra.

EVANGELIO

Concebirás en tu vientre y darás a luz un hijo

✠**Lectura del santo evangelio según san Lucas** 1, 26-38

En aquel tiempo, el ángel Gabriel fue enviado por Dios a una ciudad de Galilea llamada Nazaret, a una virgen desposada con un hombre llamado José, de la estirpe de David; la virgen se llamaba María.

El ángel, entrando en su presencia, dijo:

—«Alégrate, llena de gracia, el Señor está contigo».

Ella se turbó ante estas palabras y se preguntaba qué saludo era aquél.

El ángel le dijo:

—«No temas, María, porque has encontrado gracia ante Dios. Concebirás en tu vientre y darás a luz un hijo, y le podrás por nombre Jesús. Será grande, se llamará Hijo del Altísimo, el Señor Dios le dará el trono de David, su padre, reinará sobre la casa de Jacob para siempre, y su reino no tendrá fin».

Y María dijo al ángel:

—«¿Cómo será eso, pues no conozco a varón?».

El ángel le contestó:

—«El Espíritu Santo vendrá sobre ti, y la fuerza del Altísimo te cubrirá con su sombra; por eso el Santo que va a nacer se llamará Hijo de Dios.

Ahí tienes a tu pariente Isabel, que, a pesar de su vejez, ha concebido un hijo, y ya está de seis meses la que llamaban estéril, porque para Dios nada hay imposible».

María contestó:

—«Aquí está la esclava del Señor; hágase en mí según tu palabra».

Y la dejó el ángel.

Palabra del Señor.